



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

_____/_____
Schule / Name

Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA)

Griechisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

Allgemeine Arbeitshinweise

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
 - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
-

Aufgaben

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: _____

Aufgabe I Leseverstehen

I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

Aufgabe I:

- Διάβασε τις επικεφαλίδες (1-6) και τα κείμενα (A-H).
- Βρες για κάθε επικεφαλίδα το αντίστοιχο κείμενο.
- Γράψε το σωστό γράμμα (A-H) στη δεξιά στήλη.
- Κάθε γράμμα μπορείς να το γράψεις μόνο μια φορά.
- Περισσεύουν δύο γράμματα.
- Υπάρχει ένα παράδειγμα (0).

0	Προσφορές ταξιδιών για τη νεολαία	Z
1	Γνωριμία με την ιδιαίτερη πατρίδα	
2	Κατά τη διάρκεια της άδειας επίσκεψη μιας συναυλίας	
3	Οικονομία στα έξοδα άφιξης	
4	Ταξίδι με ένα κατοικίδιο ζώο	
5	Άδεια με θαλασσινό σπορ	
6	Άδεια σε μια κρύα εποχή	

Παράδειγμα:

Z	Η νεολαία δεν περνάει πάντα την άδεια συναρπαστικά. Γίνεται κι αλλιώς. Διάφοροι πράκτορες ταξιδιών έχουν ειδικευθεί σε προσφορές ταξιδιών για τη νεολαία. Αλλά και πολλοί σύλλογοι και Οργανώσεις Νέων προσφέρουν ενδιαφέροντα ταξίδια.
----------	---

Name: _____

A	Το πιο συχνό μεταφορικό μέσο για τους νέους είναι το λεωφορείο. Μερικά γραφεία ταξιδιών έχουν στο πρόγραμμα άφιξη με το αεροπλάνο. Το ταξίδι γίνεται όμως έτσι πιο ακριβό. Κάνοντας εκεί οικονομία χρησιμοποιούν οι νέοι τα χρήματα για εκδρομές, σπορ ή για πάρτι.
B	Πολύωρα ταξίδια με το αυτοκίνητο είναι για τα σκυλιά πολύ κουραστικό. Αν δεν υπάρχει άλλη περίπτωση μεταφοράς, τότε πρέπει κανείς να προσέχει τα ακόλουθα σημεία: Πρέπει να έχει κανείς πολύ νερό μαζί αλλά τη μέρα του ταξιδιού να μη φάει το σκυλί τίποτα. Εκτός αυτού πρέπει να κάνει κανείς κάθε δύο με τρεις ώρες ένα διάλειμμα και να πηγαίνει με το σκύλο μια μικρή βόλτα.
C	Όταν κάναμε μια άδεια μικρής διάρκειας στη θάλασσα, δεν είχε εκεί πολύ τουρισμό. Πολύ λίγα μαγαζιά είχαν το Δεκέμβριο ανοιχτά για να ψωνίσεις, να φας ή να κάνεις βόλτα. Δεν είχε πολλούς τουρίστες όπως το καλοκαίρι. Μόνο λίγοι ποδηλάτες ήταν στους δρόμους και μπορούσαμε να πάμε παντού στην αμμουδιά χωρίς να πληρώσουμε.
D	Μπορεί μια μέρα να είναι αρκετή για να γνωρίσει κανείς ξένους κόσμους, να ξεχάσει την καθημερινή ζωή και να κάνει τρελά πράγματα. Σε ένα πάρκο Ελεύθερου Χρόνου μπορούν παιδιά και νέοι να περάσουν αξέχαστες στιγμές και οι ενήλικες να ανακαλύψουν στον εαυτό τους πάλι το παιδί.
E	Οι νέοι δεν θέλουν μόνο να γνωρίσουν καινούριους τόπους και ανθρώπους αλλά να κάνουν και σπορ για να ξεκουραστούν από την καθημερινή ζωή στο σχολείο. Θέλουν να παραμείνουν σε καλή φυσιολογική κατάσταση και να αποθηκεύσουν δύναμη. Ποδηλασία μερικών ημερών είναι κατάλληλη για να συνδυάσουν την παραμονή στη φύση με σωματική άσκηση.
F	Δεν μπορεί ή δεν θέλει ο καθένας να κάνει μια ακριβή άδεια. Κι όμως μπορεί κανείς να περάσει την άδεια του στην κοντινή του περιοχή έτσι ώστε να τη θυμάται ευχάριστα για πολύ καιρό. Μπορεί π.χ. να πάει κάποιος με το λεωφορείο ή με το τρένο κάπου κοντά και να ανακαλύψει πολλά πράγματα. Μερικές φορές δεν χρειάζεται μάλιστα να έχει κανείς ένα συγκεκριμένο στόχο.
G	Η εγκατάσταση σερφ που έχουμε είναι κατάλληλη για παιδιά, νέους και ενήλικους. Οι συμμετέχοντες κατατάσσονται σύμφωνα με τις γνώσεις τους στο αντίστοιχο τμήμα. Τα μαθήματα για το σερφ γίνονται πριν το μεσημέρι. Αρχάριοι μαθαίνουν το σερφ από την αρχή και οι προχωρημένοι μαθαίνουν καινούρια στοιχεία και ελιγμούς. Μικρές ομάδες και πεπειραμένοι εκπαιδευτές φροντίζουν ώστε να μάθετε με ευχαρίστηση πολλά πράγματα.
H	Στη Δανία μπορεί κανείς να περάσει την άδεια του στη θάλασσα και να συνδυάσει ελεύθερο χρόνο με πολιτισμό. Στο Ροσκίλντε γίνεται από το 1971 κάθε χρόνο ένα από τα μεγαλύτερα φεστιβάλ μουσικής στη βόρεια Ευρώπη. Μέχρι 115.000 ακροατές παίρνουν μέρος στην εκδήλωση. Το πρόγραμμα έχει ροκ, ποπ, μετάλ και ηλεκτρική μουσική. Το φεστιβάλ οργανώνεται από εθελοντές και το κέρδος διατίθεται σε μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς.

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe II Leseverstehen

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

- **Διάβασε το κείμενο.**
- **Βάλε χ στο σωστό ή λάθος.**

Ο Σάλη Σόμερφελντ γράφει για μια ιδιαίτερη σχολική εκδρομή

Με το ποδήλατο από το Αμβούργο στο Λονδίνο, αυτό ήταν το σχέδιο της τάξης 9b ενός σχολείου στο Αμβούργο. Μετά από 16 μέρες ποδηλασίας γύρισαν οι 23 μαθήτριες και μαθητές μαζί με τους δύο εκπαιδευτικούς πάλι πίσω. Ο δεκαπεντάχρονος Σάλη Σόμερφελντ γράφει για αυτά που βίωσε.

Μέσω Γαλλίας, Λουξεμβούργου και Βελγίου πήγαμε με το ποδήλατο στη Μεγάλη Βρεταννία. Σε δώδεκα μέρες κάναμε συνολικά περίπου 850 χιλιόμετρα. Κοιμηθήκαμε σε διαφορετικά κάμπινγκ που ήταν κατά μήκος της πορείας μας.

Στο Λονδίνο μείναμε τέσσερις μέρες. Εκεί κοιμηθήκαμε σε ένα σχολείο. Κάναμε περιήγηση στην πόλη και είδαμε τα πιο γνωστά τουριστικά αξιοθέατα. Ήταν πολύ εντυπωσιακό. Αλλά και οι Βρυξέλλες που είχαμε περάσει πριν από λίγες μέρες μου άρεσαν πολύ. Όταν τελείωσαν οι διακοπές γυρίσαμε πίσω με το λεωφορείο και το τρένο. Τα ποδήλατα μεταφέρθηκαν με το τρέιλερ του συνοδευτικού οχήματος στο σπίτι. Η ποδηλασία ήταν προπαντός στην αρχή κουραστική. Για τις αποσκευές είχαμε ευτυχώς ένα αυτοκίνητο μαζί. Εκτός αυτού χάλασαν μερικά ποδήλατα και είχαμε μερικά μικροατυχήματα. Ένας φίλος έπρεπε να πάει για λίγο στο νοσοκομείο. Τα τεχνικά προβλήματα τα λύσαμε γρήγορα γιατί μερικοί από μας ήξεραν από ποδήλατα. Ασυνήθιστο ήταν ότι στην Αγγλία πρέπει να πηγαίνει κανείς στο δρόμο αριστερά και όχι δεξιά. Αλλά ήταν μια ενδιαφέρουσα εμπειρία για μας.

Ο καθηγητής μας Μάρκος Σάλλμανν είχε την ιδέα για την εκδρομή. Έπεισε εμάς και τους γονείς μας πολύ γρήγορα. Χάρη στον κ. Σάλλμανν ήταν και η περισινή μας σχολική εκδρομή συναρπαστική και ασυνήθιστη.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html> (letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: _____

		Σωστό	Λάθος
0	<i>Για να φτάσουν στη Μεγάλη Βρεταννία πέρασαν οι μαθητές και οι μαθήτριες από τρεις χώρες.</i>	x	
7	Στην Αγγλία πήραν οι μαθητές μέρος στο μάθημα.		
8	Ο Σάλη είχε καιρό να δει στο Λονδίνο τουριστικά αξιοθέατα.		
9	Για το Σάλη ήταν κουραστικό να κουβαλάει με το ποδήλατο την τσάντα του και τη σκηνή.		
10	Ενας μαθητής χρειάστηκε ιατρική περίθαψη.		
11	Ένα αγγλικό συνεργείο επιδιόρθωσε τα χαλασμένα ποδήλατα.		
12	Ο κ. Σάλλμανν χρειάστηκε πολύ χρόνο για να πείσει τους γονείς για τη σχολική εκδρομή στο Λονδίνο.		

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Sportwoche

Στην άσκηση αυτή δεν χρειάζεται να κάνεις κατά λέξη μετάφραση. Πρέπει να δώσεις τις κύριες και βασικές πληροφορίες στη μητρική σου γλώσσα και σε ολοκληρωμένες προτάσεις.

Άσκηση III - Ένας αθλητικός σύλλογος οργανώνει στο τέλος μιας σεζόν με πολλές επιτυχίες μια εκδρομή. Σε ένα γράμμα δίνονται πληροφορίες για το ταξίδι. Ένας νεαρός, που έχει έρθει πριν από λίγο καιρό από την πατρίδα σου, ενδιαφέρεται για το ταξίδι. Δεν καταλαβαίνει το γράμμα και σε παρακαλεί να τον βοηθήσεις.

Name: _____

SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttalée 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: _____

Γράψε τις απαντήσεις στη μητρική σου γλώσσα.		
1.	Συμμαθητής:	Ποιος οργανώνει το ταξίδι; 1 P.
	Εσύ:	
2.	Συμμαθητής:	Που θα μένουν οι νεαροί; 1 P.
	Εσύ:	
3.	Συμμαθητής:	Τι ρούχα ή παπούτσια πρέπει να πάρω μαζί; 2 P. Πες μου δύο παραδείγματα.
	Εσύ:	
4.	Συμμαθητής:	Πόσο θα κοστίσει το ταξίδι για μένα; 1 P.
	Εσύ:	
5.	Συμμαθητής:	Από που μπορώ να πάρω τηλέφωνο τους φίλους μου; 1 P.
	Εσύ:	
6.	Συμμαθητής:	Τι πρέπει να μου αρέσει για να έρθω μαζί; 2 P.
	Εσύ:	
7.	Συμμαθητής:	Για ποιους λόγους μπορούν να με στείλουν στο σπίτι; 2 P. Πες μου δύο παραδείγματα.
	Εσύ:	
8.	Συμμαθητής:	Τι μπορεί να αγοράσει κανείς εκεί κοντά στο γήπεδο; 2 P. Πες μου δύο πράγματα.
	Εσύ:	

___ / 12 P.

Name: _____

Bewertungsbogen

Aufgabenteil		maximale Punkte	erreichte Punkte
Leseverstehen	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
Sprachmittlung	Aufgabe III	12	
Textproduktion	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
Gesamtpunktzahl		66	

Note (schriftlich) 1. Fachprüfer/in	
Note (schriftlich) 2. Fachprüfer/in	

Note: _____

Datum: _____

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: _____

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: _____